

MOLICCIARA

Èr Vénto de Tramontana e er Sòle¹

N giòrno, er Vénto de Tramontana e er Sòle i an litigà: ùn i diséa d'èser pù fòrte de col artro, quandè i an visto ùn ch'i andéa pr er móndo ch'i venìa n vanti con ndòso n mantèlo. I dó che litighéa i an deciso che i sarì stà pù fòrte chi [i]² avése fato ncavare er mantèlo ar peleggrìn.

Èr Vénto de Tramontana i à comenzà a sofiàr fòrte: ma pù fòrte i sofiéa, e pù quel ch'i andéa pr er móndo i se strènzhéa en der mantèlo, tanto che per fenirla er pòvro Vénto i à dovù sméterla. Èr Sòle alóra i è venù fóri nd er célo, e dòpo n pò quélo ch'i andéa pr er móndo, ch'i sentìa càudo, i s'è levà r mantèlo. E a Tramontana l'è stà obligà a dire che r Sòle i éra pù fòrte de lé.

[Èr]² t'è piàsù a canzón? A voràn ardirla?

Nota 1 - questo dialetto sembra avere *schwa* interno come Sarzana ma *e* finale come Castelnuovo (le particelle hanno tendenzialmente *schwa* perché proclitiche, ma dipende dall'incedere della frase). Indichiamo dunque *è* per *schwa* ogniqualvolta si senta, in questa o in altre registrazioni della storiella da parte dello stesso autore.

Nota 2 - i clitici tra parentesi sono stati aggiunti perché risultano dalle altre registrazioni della storiella.